

Ⓓ

AIRTRONIC im DAF 65 / 75 / 85 CF

Heizgeräte
AIRTRONIC D2

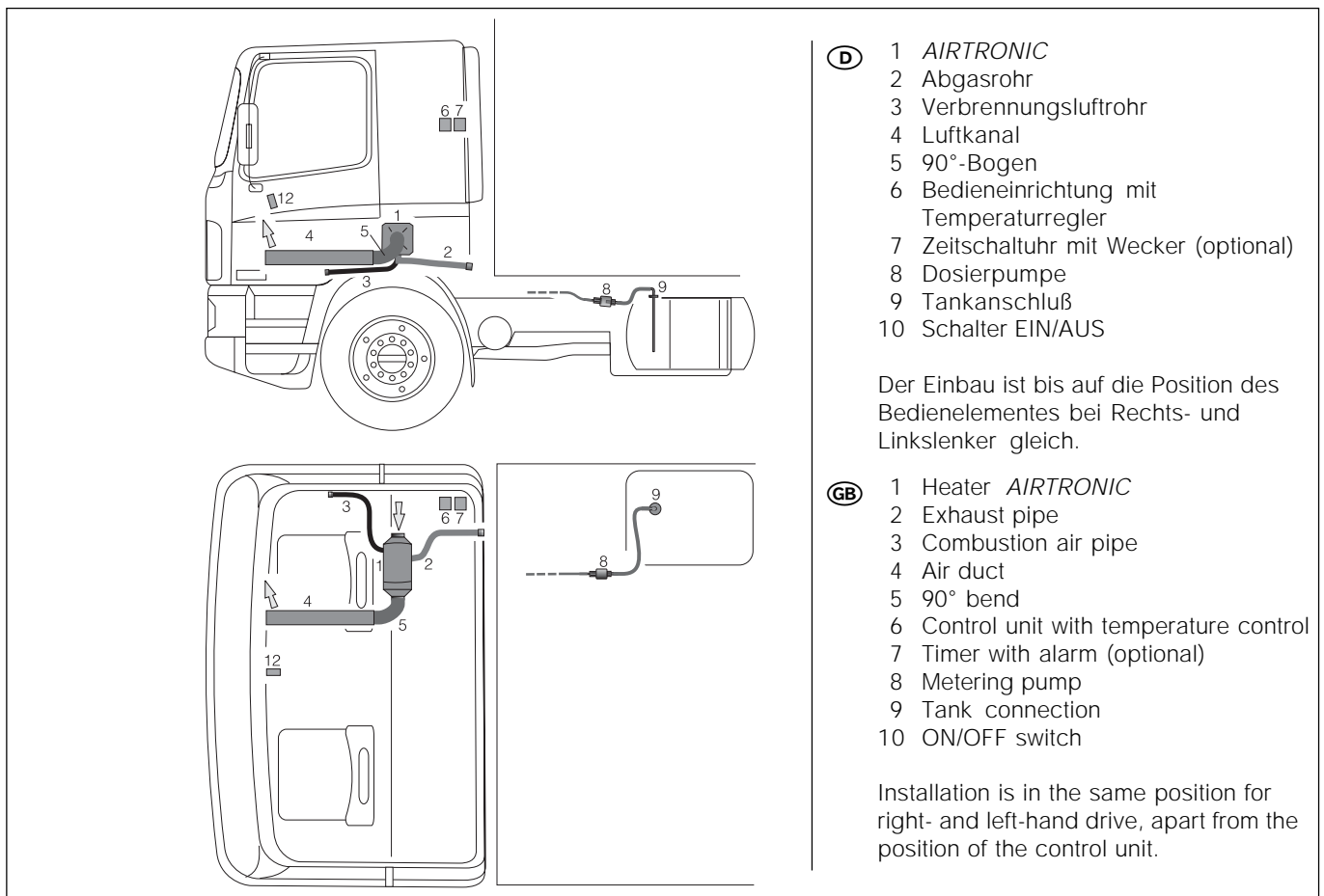
Ausführung
25 2178 02 00 00 - 24 Volt

ⒼⒷ

AIRTRONIC in DAF 65 / 75 / 85 CF

Heater
AIRTRONIC D2

Version
25 2178 02 00 00 - 24 Volt



Bitte beachten !

Dieses Informationsblatt ist für das auf der Titelseite beschriebene Fahrzeug unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche gültig. Je nach Ausführung bzw. Änderungszustand des Fahrzeuges können sich Abweichungen gegenüber diesem Informationsblatt ergeben. Ergänzend zu diesem Informationsblatt ist die Technische Beschreibung bzw. die fahrzeugeigene Dokumentation zu beachten.

Please note !

This information sheet is valid for the vehicle described on the title page, precluding any liability claims. The specific version or modification status of the vehicle can result in deviations from this information sheet. In addition to this information sheet, please comply with the Technical Description resp. vehicle documentation.

D**Technische Daten**

Heizmedium	Luft
Brennstoff	Diesel - handelsüblich, EN 590
Regelstufen	Power/Groß/Mittel/Klein/Aus
Wärmestrom	2200 / 1800 / 1200 / 850 Watt
Brennstoffverbrauch	0,28 / 0,23 / 0,15 / 0,10 l/h
Nennspannung	24 Volt
Betriebsbereich	21 bis 32 Volt

- Untere Spannungsgrenze
Anspruchzeit - Unterspannungsschutz: 20 Sek.
Ein im Steuergerät eingebauter Unterspannungsschutz schaltet die Heizgeräte bei Erreichen der Spannungsgrenze ab.
- Obere Spannungsgrenze
Anspruchzeit - Überspannungsschutz: 20 Sek.
Ein im Steuergerät eingebauter Überspannungsschutz schaltet die Heizgeräte bei Erreichen der Spannungsgrenze ab.

Elektrische Leistungsaufnahme

- beim Start < 100 Watt
- Betrieb 34 / 23 / 12 / 8 Watt
Regelstufe - Aus 4 Watt

Mediumdurchsatz ohne Gegendruck 105 / 87 / 60 / 42 / 13 kg/h

Funkentstörgrad
DIN 55 025 5 für UKW, KW, MW
4 für LW

Gewicht ca. 4,5 kg

Lüftungsbetrieb möglich

Heizluftansaugtemperatur max. +40 °C

Umgebungstemperatur

- Heizgerät
 - im Betrieb -40 °C bis + 70 °C
 - ohne Betrieb -40 °C bis + 85 °C
- Dosierpumpe
 - im Betrieb -40 °C bis + 50 °C
 - ohne Betrieb -40 °C bis + 125 °C

Alle Technische Daten ± 10 %

GB**Technical data**

Heating medium	air
Fuel	commercially available diesel fuel, EN 590
Control stages	power/large/middle/small/off
Thermal current	2200 / 1800 / 1200 / 850 Watt
Fuel consumption	0,28 / 0,23 / 0,15 / 0,10 l/h
Rated voltage	24 V
Operating range	21 to 32 V

- Lower voltage limit
Response time – undervoltage protection: 20 sec.
Undervoltage protection fitted in the controller switches the heater off on reaching the voltage limit.
- Upper voltage limit:
Response time – overvoltage¹ protection: 20 sec.
Overvoltage protection fitted in the controller switches the heater off on reaching the voltage limit.

Electrical power consumption

- at start < 100 Watt
- during operation 34 / 23 / 12 / 8 Watt
control stage off 4 Watt

Medium flow rate without counter pressure 105 / 87 / 60 / 42 / 13 kg/h

Interference suppression
DIN 55 025 5 for UKW, KW, MW
4 for LW

Weight approx. 4,5 kg

Ventilation operation possible

Hot air intake temperature max. +40 °C

Ambient temperature

- Heater
 - in operation -40 °C to + 70 °C
 - not in operation -40 °C to + 85 °C
- Dosing pump
 - in operation -40 °C bis + 50 °C
 - not in operation -40 °C bis + 125 °C

All technical data ± 10%

Ⓓ

Einbauplatz

Das Heizgerät ist auf der rechten Fahrzeugseite, hinter dem Beifahrersitz, vor dem Liegenkasten, quer zur Fahrtrichtung eingebaut.



① Heizgerät / Heater

ⒼⒷ

Installation position

The heater is fitted on the right of the vehicle, behind the passenger's seat in front of the bed structure, cross-wise to the direction of travel.

Verbrennungsluftführung

Die Verbrennungsluftführung besteht aus einem 90° Bogen, flexiblen Rohr, di 25 mm, 1100 mm lang. Das flexible Verbrennungsluftrohr ist im rechten Radkasten verlegt und endet hinter der Radkastenabdeckung.

Das flexible Verbrennungsluftrohr ist zusätzlich mit Schellen und Kabelbändern am Fahrerhausboden befestigt.

Abgasführung

Die Abgasführung besteht aus einem 90° Agasrohrbogen, einem flexiblen Rohr mit Endhülse, di 25 mm, 700 mm lang.

Das flexible Abgasrohr ist auf der rechten Fahrzeugseite, unter der Kabine verlegt und endet an der Fahrerhausrückwand.

Das flexible Abgasrohr ist zusätzlich mit 2 Schellen am Fahrerhausboden befestigt.



① Flexibles Abgasrohr / Flexible exhaust pipe

Combustion air system

The combustion air system consists of a 90° bend, flexible pipe, diameter 25 mm, 1100 mm long.

The flexible combustion air pipe is routed in the right-hand wheel case and ends behind the wheel case cover. The flexible combustion air pipe is also fastened to the floor of the driver's cab with clips and cable ties.

Exhaust gas circuit

The exhaust gas circuit consists of a 90° exhaust pipe bend, a flexible pipe with end sleeve, diameter 25 mm, 700 mm long.

The flexible exhaust pipe is routed on the right of the vehicle, under the cab and ends at the rear wall of the driver's cab.

The flexible exhaust pipe is also fastened to the floor of the driver's cab with 2 clips.



① 90° Agasrohrbogen / 90° exhaust pipe bend
② Flexibles Verbrennungsluftrohr / Flexible combustion air pipe

Ⓓ

Brennstoffversorgung

Die Kraftstoffentnahme ist in der Tankarmatur integriert. Die Dosierpumpe ist mit einem Halter und zwei Metallgummipuffern auf einem am Kraftstofftank angeschweißten U-Winkel befestigt.



- ① Dosierpumpe / Metering pump
- ② Halter für die Dosierpumpe
Bracket for the metering pump

ⒼB

Fuel supply

The fuel supply is integrated in the tank fitting. The fuel metering pump is fastened with a bracket and two rubber metal buffers to a U-bracket welded to the fuel tank.



- ① Kraftstoffleitung an der Tankarmatur angeschlossen
Fuel pipe connected to the tank fitting.

Heizluftführung

Die Heizluftführung besteht aus einem 90°-Bogen aus flexiblen Wendelrohr, ca. 250 mm lang und einem Luftkanal als Kunststoffformteil mit einem quadratischen Querschnitt.

Der Luftkanal verläuft links neben dem Beifahrersitz.



- ① Heizgerät / Heater
- ② 90°-Bogen aus flexiblen Wendelrohr
90° bend of flexible helical pipe
- ③ Luftkanal / Air duct

Hot air system

The hot air system consists of a 90° bend of flexible helical pipe, approx. 250 mm long and a plastic moulding air duct with a square cross section.

The air duct runs next to the passenger seat on the left.



- ① Ausströmöffnung vom Luftkanal / Air duct outlet

Ⓛ

Bedienelement

Die Bedieneinrichtung ist an der Fahrerhausrückwand oben links in einer Konsole eingebaut.

Für die Bedienung des Heizgerät vom Fahrerplatz aus, ist in der Mittelkonsole ein Schalter EIN/AUS eingebaut.

Bemerkung

Die Schaltuhr mit Wecker ist optional und kann in der Konsole eingebaut sein.

Bei eingebauter Schaltuhr ist auch ein Temperaturfühler erforderlich.

Der Temperaturfühler ist der 30 cm über der Liege, mittig an der Fahrerhausrückwand befestigt ist.



① Bedieneinrichtung / Control unit

Ⓜ

Control unit

The control unit is fitted in a panel top left in the rear wall of the driver's cab.

To control the heater from the driver's seat, there is an ON/OFF switch in the middle instrument panel.

Remarks

The timer with alarm is optional and can be fitted in the panel.

When the timer is installed, a temperature sensor is also necessary.

The temperature sensor is fastened in a position 30 cm above the bed in the middle of the rear wall of the driver's cab.

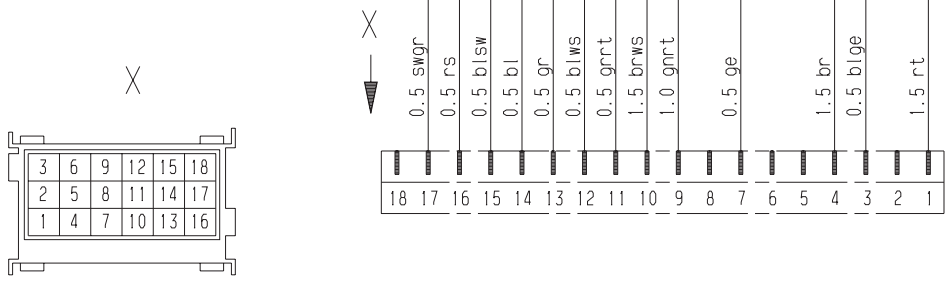
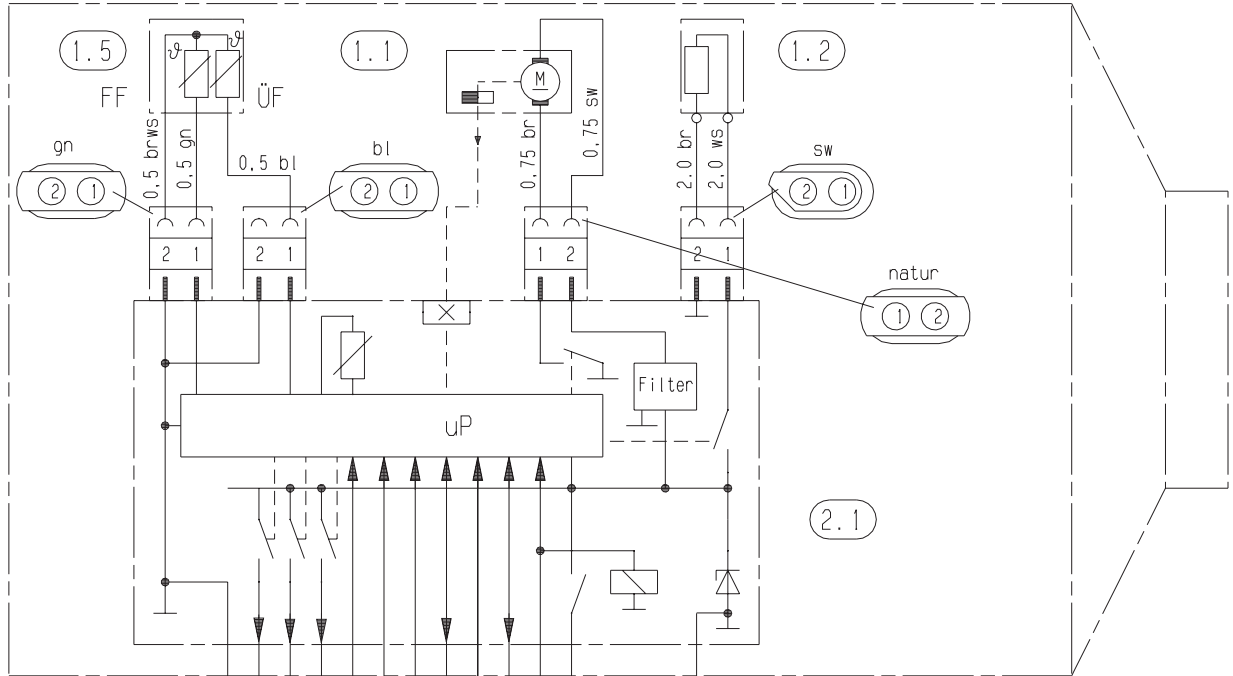


① Bedieneinrichtung in der Konsole
Control unit in the panel



① Schalter EIN/AUS / ON/OFF switch

(D) Schaltplan - Heizgeräte 25 2178 05 00 00
 (GB) Circuit diagram - Heater 25 2178 05 00 00



a.)



Ⓓ

Teilleiste

- 1.1 Brennermotor
- 1.2 Glühstift
- 1.5 Fühler, Flamme und Überhitzung

- 2.1 Steuergerät

- a) Flachsteckergehäuse
 - 1 Versorgung Plus Kl. 30
 - 3 Diagnose JE
 - 4 Versorgung Minus Kl. 31
 - 7 Einschaltsignal S+
 - 9 Dosierpumpe Plus
 - 10 Sensor Bezugssignal
 - 11 Temperatur SOLL-Wert
 - 12 Diagnose DAF
 - 13 Temperatur IST-Wert
 - 14 Generator D+
 - 15 Hilfsantrieb HA+
 - 16 Diebstahlwarnanlage
 - 17 Frischluft-/Fahrzeuggebläseansteuerung

Kabelfarben

- sw schwarz
- br Braun
- rt rot
- ge gelb
- gn grün
- bl blau
- gr grau
- ws weiss
- vi violett
- rs rosa

ⒼⒷ

Parts list

- 1.1 Burner motor
- 1.2 Glow plug
- 1.5 Sensors, flame and overheating

- 2.1 Control box

- a) Flat connector housing
 - 1 Power supply plus terminal 30
 - 3 Diagnosis JE
 - 4 Power supply minus terminal 31
 - 7 Switch-on signal S+
 - 9 Metering pump plus
 - 10 Sensor reference signal
 - 11 Temperature NOM value
 - 12 Diagnosis DAF
 - 13 Temperature ACT value
 - 14 Generator D+
 - 15 Auxiliary drive HA+
 - 16 Theft alarm system
 - 17 Fresh air/vehicle fan control

Cable colours

- sw black
- br brown
- rt red
- ge yellow
- gn green
- bl blue
- gr grey
- ws white
- vi violet
- rs pink



Diagnose

Im Fehlerfall kann die Störung mit dem Kundendienst-Programm KD 2000 oder mit der DAF - Diagnosesystem „DAVIE“ ausgelesen werden.



Diagnosis

In the event of an error, the fault can be read off with the customer service program KD 2000 or with the DAF diagnosis system "DAVIE".

Ersatzteile

Abweichende Ersatzteile zum Basis-Heizgerät mit der Ausführungs-Nr. 25 2070 05 00 00

Benennung	Bestell Nr.
Steuergerät	22 5102 00 34 01 DAF Bestell Nr. 1665022
Dosierpumpe	25 2178 99 80 02 DAF Bestell Nr. 1381421

Weitere Ersatzteile sind können aus der Ersatzteilliste mit der Druck Nr. 25 2069 95 12 95, Ausgabe 04.2005 ausgewählt werden.

Sonderteile

Bedieneinrichtung mit Temp.-Regler	22 1000 31 04 00 DAF Bestell Nr. 1335234
Schaltuhr mit Wecker	22 1000 30 40 00 DAF Bestell Nr. 1335557

Zubehörteile

Temperaturfühler (nur in Verbindung mit der Schaltuhr erforderlich)	22 1000 31 38 00 DAF Bestell Nr. 1355069
Verstärkungsblech	20 1577 89 00 03 DAF Bestell Nr. 1259335
90°-Bogen für Verbrennungsluft	22 1000 40 00 0001 DAF Bestell Nr. 1364184
90°-Bogen für Abgas	24 0076 07 01 00 DAF Bestell Nr. 129924
Schild, Tanken	20 1598 00 00 01 DAF Bestell Nr. 1259315

Spare parts

Deviating spare parts from the basic heater version 20 2070 05 00 00

Name	Order number
Control unit	22 5102 00 34 01 DAF order number 1665022
Metering pump	25 2178 99 80 02 DAF order number 1381421

Other spare parts can be chosen from the spare parts list print no. 25 2069 95 12 95, issue 04.2005.

Special parts

Control unit with temperature control	22 1000 31 04 00 DAF order number 1335234
Timer with alarm	22 1000 30 40 00 DAF order number 1335557

Accessories

Temperature sensor (only necessary in combination with the timer)	22 1000 31 38 00 DAF order number 1355069
Reinforcement plate	20 1577 89 00 03 DAF order number 1259335
90° bend for combustion air	22 1000 40 00 0001 DAF order number 1364184
90° bend for exhaust	24 0076 07 01 00 DAF order number 129924
Refuelling plate	20 1598 00 00 01 DAF order number 1259315